

Magic cat (魔法の猫)



H.A.R.Otomi Tanaka

Magic Cat

Runaya Otomi Tanaka Hettiarachchi

Mahamaya Girls' College – 5E

For Mahamaya Girls' College Book Publishing Project 2024

January 26, 2025

ISBN 978-624-208-585-2

*To my family,
my school,
my friend all over the
world,
and
my magic cat Sakura.*

Foreword

Literary development is a yardstick to measure the development of a country. The Kotte and Dambadeniya eras stand out in the history of the world because they were literary enlightening periods.

If so, this is the golden period in the history of the Mahamaya as well. This is the reason why our daughters have been enchanting through book writing for many years now. It is a special event that our writers have succeeded in building a culture of writing books in the school and spreading it to the entire school system and this time involving the global student community in it.

Beyond this, this time the school community itself has also decided to rebuild the past Yatiwara writing tradition in the country in order to pay tribute to the founder of our school, Karadana Atthadassi Thero.

The Pirivena student monks have also taken up book writing “The Herana Gatkarani “ project was introduced.

It is a matter of pride for me as the principal to lead the way in bringing about a qualitative change in the education of schools and Pirivena education through this academic and religious service, and it is also an achievement for the school.

This book, which is the result of recognizing one's innate talent at an early stage in life and turning to writing, will undoubtedly be a help for future education and future life.

Shashikala Senadheera,

Principal, Mahamaya Girls' Collage, Kandy.

CHAPTERS

1. A house and Hana
ハナの家
2. A kitten came to Hana
子猫が来た
3. Sakura grew up
さくらの成長
4. Sakura fights with a snake
へびと戦うさくら
5. Hana crying over Sakura's death
さくらをなくして泣くハナ
6. Hana's mother gave an advise
お母さんのアドバイス
7. Hana taking a dance exam
ダンスの試験
8. Hana felt Sakura helping her
さくらがいる
9. Hana felt Sakura guiding her
さくらのみちびき
10. Hana's dream came true and Sakura became a magic cat
夢がかなったハナ、魔法の猫になったさくら

1. A house and Hana



Once upon a time, in a village in Japan, there was a small house and there was a girl called Hana. She always wanted a cat. Her dream was to become a singer.

昔々、ある日本の村に、小さな家があり、ハナという女の子が住んでいました。ハナはいつも、猫を飼いたいと思っていました。彼女の夢は、歌手になることでした。

2. A kitten came to Hana

子猫が来た



One day, Hana's best friend told her that she could give a kitten to her. She was happy and when she took the cat, she named it Sakura.

ある日、ハナの親友が子猫をゆずってくれました。ハナはよろこんで、子猫にさくらという名前をつけました。

3. Sakura grew up

さくらの成長



Sakura grew up to be a sweet and kind cat, always protecting her owner from danger. Hana was happy and took good care of Sakura.

さくらは成長して、かわいい、気立ての良い猫になり、いつも飼い主を危険から守ってくれました。ハナはうれしくて、さくらの世話を沢山しました。

4. Sakura fights with a snake

へびと戦うさくら



One day, Sakura and Hana went for a walk. Suddenly, a snake came out of the grass. Sakura fought with the snake and Sakura won! But the snake bit Sakura before it ran away. Sakura fell down and died.

ある日、さくらとハナが散歩をしていると、突然へびが草むらから出てきました。さくらはへびと戦い、勝ちました！しかし、さくらは、逃げる前のへびにかまれて、死んでしまいました。

5. Hana crying over Sakura's death さくらをなくして泣くハナ



Hana screamed and cried. Now she thinks that Sakura has left her. She buried Sakura in the garden, and all her family prayed for Sakura to rest in peace. Hana cried and cried.

ハナは、さくらに置いていかれたような気がして、大声で泣きました。家族のみんなで、さくらが安らかに眠れるように祈りました。さくらは泣いて泣いて、泣き続けました。

6 Hana's mother gave an advise



Hana kept crying in the garden. Then her mother told her, "Sakura has not left you. Sakura is watching you, enjoying your singing, dancing and creativity just like before. Sakura will support you to make your dream come true". Then Hana stopped crying and went into the house.

ハナが庭で泣き続けていると、お母さんが言いました。「さくらはあなたのそばにいて、前と同じように、あなたの歌や踊りやクリエイティブなアイデアを楽しんでいるはず。きっと、あなたの夢をサポートしてくれるよ。」ハナは泣き止んで、家の中に入りました。

7. Hana taking a dance exam

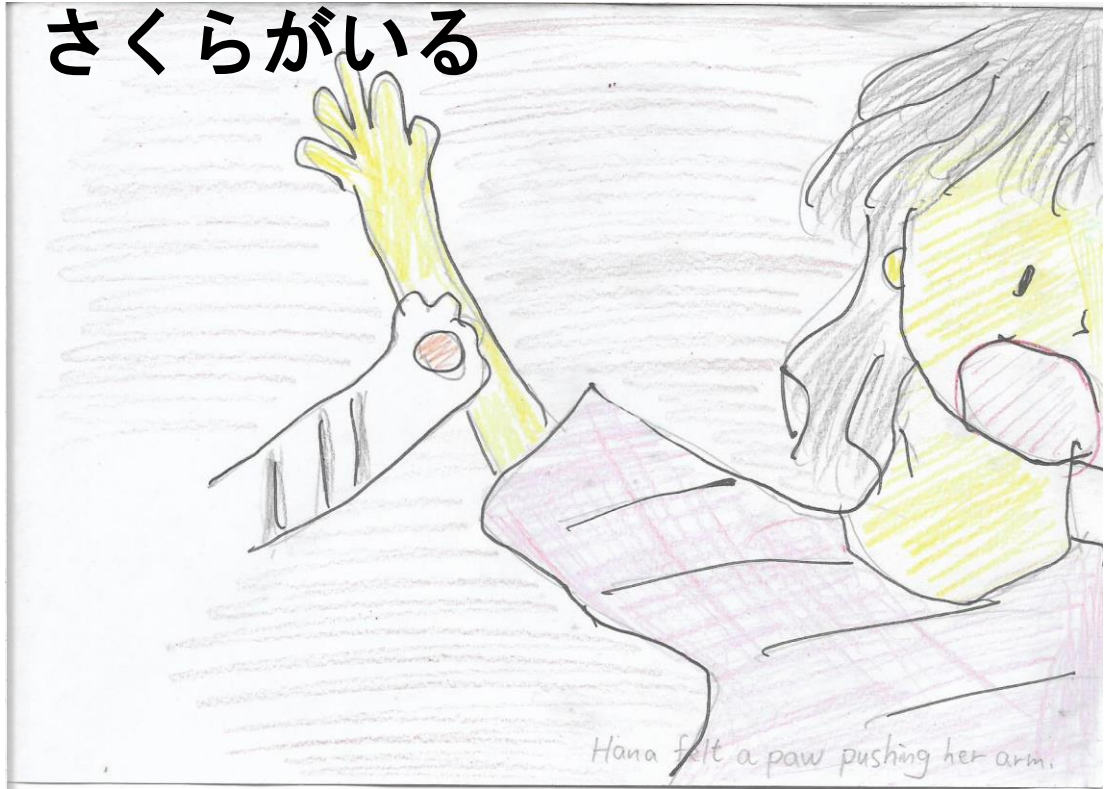
ダンスの試験



The next morning, Hana told Sakura's graveyard everything that happened at school yesterday. When it was time to go to school, she remembered that she had a dance exam today! When she arrived at the exam place after school, she got nervous. It was her turn.

翌朝、ハナはさくらのお墓に向かって、昨日学校であったことを話しました。学校に行く時間になったとき、ハナは今日、ダンスの試験があることを思い出しました。放課後にダンスの試験場に来たハナは、緊張してしまいました。

8. Hana felt Sakura helping her

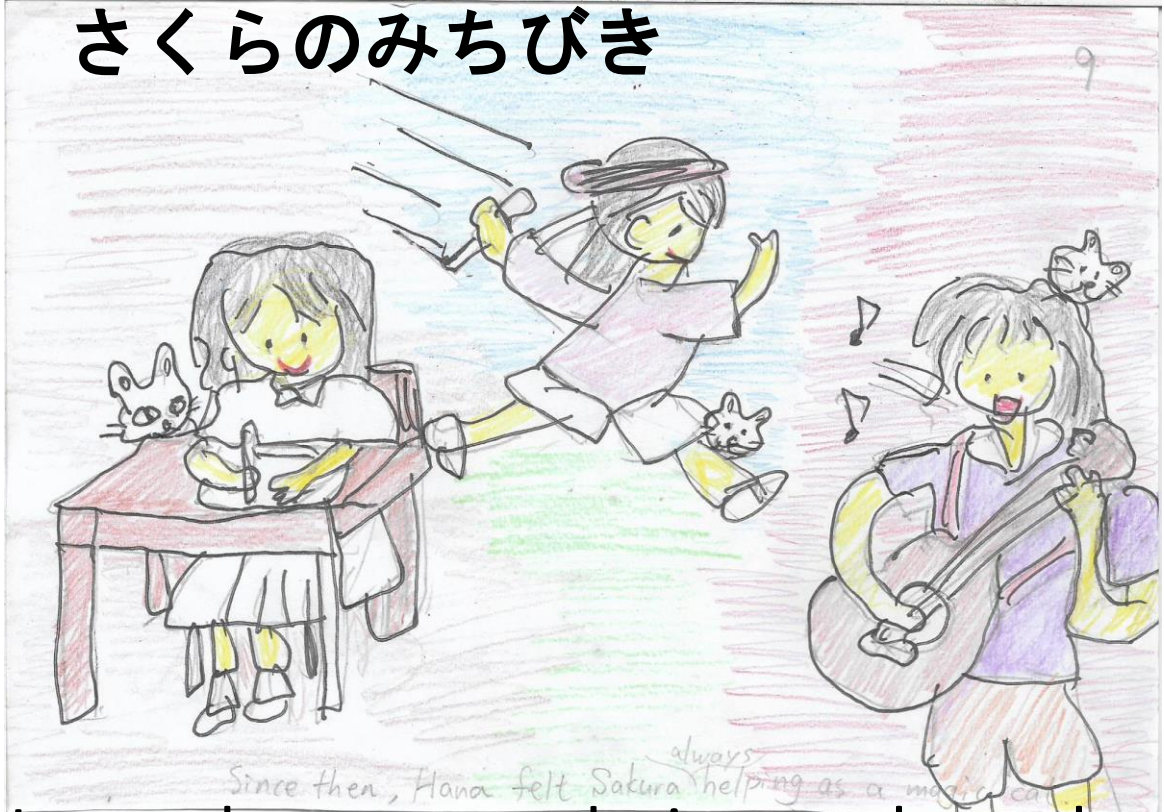


Hana danced well, but in the middle she forgot the next step. She was sure she would fail. But then she felt a paw nudge her in the right direction and she remembered the right step! It was Sakura, she felt.

ハナは、途中でステップを忘れてしまい、試験に落ちると思いました。その時、ハナは何か前足のようなものが彼女を正しい方向に押すのを感じ、次のステップを思い出しました。ハナは、さくらがいると感じました。

9. Hana felt Sakura guiding her

さくらのみちびき



Hana kept wondering what had happened. She went to Sakura's grave and thanked Sakura for helping her to dance without mistakes. She felt that Sakura was guiding her. Since then, Hana has felt Sakura's support whenever she has had challenges to overcome.

ハナは、何が起きたのか考え続け、さくらに感謝しました。ハナは、さくらが彼女をみちびいてくれていると感じました。それ以降、ハナは問題にぶつかるたびに、さくらのサポートを感じながら、困難を乗り越えました。

10. Hana's dream came true and Sakura became a magic cat

夢がかなったハナ、魔法の猫になったさくら



Hana never forgot Sakura, even after she went to another country. One day, while she was singing a song at a party, a director of a music company passed by. Nudged by some paws, he dropped in and listened to Hana's beautiful songs. Thanks to Sakura, she became a world-famous singer. When asked about the secrets of her success, she said, "Well, I have a magic cat who always helps me".

ハナは外国に渡った後も、さくらのことを決して忘れませんでした。ある日、ハナがパーティーで歌っていると、音楽会社の社長が近くを通りかかりました。彼は前足のようなものに押されて会場に入り、ハナの美しい歌を耳にしました。ハナはさくらのおかげで、世界中で有名な歌手になりました。成功の秘密を聞かれたハナは、こう答えました。「いつも助けてくれる、魔法の猫がいるの。」

~*The end*~
おわり

Thank you for
reading!

お読みいただき
ありがとうございました。

Afterword



According to my concept, under the project that has been running since 2014 to direct school children to writing, we have been fortunate to have planted more than sixty thousand writer seedlings in the local literary field. The objectives of this project are to improve the quality of education, to promote literature that will contribute to the future development of the country, to hone the abilities of the future generation, and to build a platform to showcase the creations of children.

It is our social responsibility to create the fertile soil for those seeds to sprout and grow. This is the only project in recent history that has been implemented continuously for several years at the school level, provincial, national and international levels for the sake of the productivity of education.

This time, it is special that the Pirivena student monks have also been involved in this. The nation should be grateful for the dedication shown by the Principal, daughters, teachers, parents and alumni of Mahamaya Balika Vidyalaya.

The printed book is still the main tool of our education. The enjoyment that a child gets from a book cannot be provided by anything else.

It is experimentally proven that the use of various electronic devices to store human knowledge and the distancing of children from books has been detrimental to the quality of education and has created various problems in society. This project, which is being implemented as a solution to this, has been adapting the smart younger generation of the digital age to modern technology by writing electronic works for the past two years, together with school children in the country.

To take their creations to international readers, Mahamaya girls have built a digital fiction for their own, literary creative abilities.

My congratulations to the young writers who have entered it through their creative abilities.

Project Founder and Coordinator,

Senevirathne Maha Lekam